

Г) ГРУПАЦИЈА ДРУШТВЕНО-ХУМАНИСТИЧКИХ НАУКА**С А Ж Е Т А К
РЕФЕРАТА КОМИСИЈЕ О ПРИЈАВЉЕНИМ КАНДИДАТИМА
ЗА ИЗБОР У ЗВАЊЕ****I - О КОНКУРСУ**

Назив факултета: Филолошки факултет у Београду
 Ужа научна, односно уметничка област: Неохеленистика
 Број кандидата који се бирају: 1
 Број пријављених кандидата: 1
 Имена пријављених кандидата: Предраг Мутавцић

II - О КАНДИДАТИМА**1) - Основни биографски подаци**

- Име, средње име и презиме: Предраг (Јаћим) Мутавцић
 - Датум и место рођења: 24. новембар 1967, Суботица
 - Установа где је запослен: Филолошки факултет у Београду
 - Звање/радно место: ванредни професор
 - Научна, односно уметничка област: Неохеленистика

2) - Стручна биографија, дипломе и звањаОсновне студије:

- Назив установе: Филолошки факултет у Београду
 - Место и година завршетка: 1991. и 2000.

Мастер:

- Назив установе:
 - Место и година завршетка:
 - Ужа научна, односно уметничка област:

Магистеријум:

- Назив установе: Филолошки факултет у Београду
 - Место и година завршетка: Београд, 1997.
 - Ужа научна, односно уметничка област: Балканологија / Балканска лингвистика

Докторат:

- Назив установе: Филолошки факултет у Београду
 - Место и година одбране: Београд, 2003.
 - Наслов дисертације: *Исказивање прошлости и претпрошлости глаголским облицима индикатива у савременим балканским језицима*
 - Ужа научна, односно уметничка област: Балканологија / Балканска лингвистика

Досадашњи избори у наставна и научна звања:

- 1995. асистент-приправник за предмет Основи балканологије;
 - 1998. изабран у звање асистента за предмет Основи балканологије;
 - 2001. реизабран у звање асистента за предмет Основи балканологије;
 - 2003. изабран у звање доцента за предмет Балканологија;
 - 2009. реизабран у звање доцента за ужу наставно-научну област Неохеленистика (предмет Балканологија);
 - 2014. реизабран у звање доцента за ужу наставно-научну област Неохеленистика (предмет Балканологија);
 - 2017. изабран у звање ванредног професора за ужу наставно-научну област Неохеленистика (предмет Балканологија);
 - 2022. реизабран у звање ванредног професора за ужу наставно-научну област Неохеленистика (предмет Балканологија).

3) Испуњени услови за избор у звање РЕДОВНОГ ПРОФЕСОРА

ОБАВЕЗНИ УСЛОВИ:

	(заокружити испуњен услов за звање у које се бира)	оцена / број година радног искуства
1	Пристапно предавање из области за коју се бира, позитивно оцењено од стране високошколске установе	///
2	Позитивна оцена педагошког рада у студентским анкетама током целокупног претходног изборног периода	Средња оцена: 4.91
3	Искуство у педагошком раду са студентима	28 година (1995–2023)

	(заокружити испуњен услов за звање у које се бира)	Број менторства / учешћа у комисији и др.
4	Резултати у развоју научнонаставног подмлатка	1. члан Комисије за избор др Иване Милојевић у звање доцента за ужу научну област Неохеленистика (2022); 2. члан Комисије за избор мср Милоша Пржића у истраживачко звање истраживач сарадник, при Институту за књижевност у Београду (2022); 3. члан Комисије за избор др Иване Иванић у звање доцента на Филозофском факултету Универзитета у Новом Саду, на Одсеку за румунистику (2018).
5	Учешће у комисији за одбрану три завршна рада на академским специјалистичким, односно мастер студијама	Ментор при изради следећих радова: 1) Сара Мандић (2019): „Фразеологизми са воћарским лексемама у албанском, грчком и српском језику“. Члан комисије: доц. др Мерима Кријежи; 2) Ивана Ђукановић (2020): „Рођење и смрт у грчкој и српској фразеологији из перспективе народне религије“. Чланови комисије: доц. др Ана Елаковић-Ненадовић, проф. др Ксенија Кончаревић; 3) Никола Југовић (2020): „Насељавање Аромуна на територију Угарске краљевине у 18. столећу“. Чланови комисије: доц. др Анка Рађеновић, проф. др Марко Чудић; 4) Наталија Мучибабић (2023): „Подунавске Швабе и њихови културолошки утицаји“. Чланови комисије: доц. др Ана Елаковић Ненадовић, проф. др Јелена Костић Томовић. Члан Комисије за одбрану мастер рада Милице Вујић <i>Симболизам и Константин Кавафис</i> (2022; ментор: доц. др Ана Елаковић Ненадовић).
6	Менторство или чланство у две комисије за израду докторске дисертације	1) Ана Сивачки, <i>Фразеологизми с конституентом соматског порекла у албанском језику и њихови преводни еквиваленти у српском</i> , Универзитет у Београду, Филолошки факултет. Одбрањена докторска дисертација, септембар 2017. 2) Ивана Стојановић Шешлак (одлука Већа друштвено-хуманистичких наука Универзитета у Београду од 10. марта 2021. године, број: 61206-2754/2-21), наслов тезе: <i>Доживљај Балкана и балканских народа у делима путописаца Александра Гилфердинга, Мери Едит Дарам и Ребеке Вест</i> . 3) Милош Пржић (одлука Већа научних области ДХ наука Универзитета у Београду од 30. маја 2022 године, број: 61206-1994/2-22), наслов тезе: <i>Идентитет и алтеритет у италијанским путописима о словенском Балкану и њихова рецепција на „источним обалама Јадрана“</i> .

	(заокружити испуњен услов за звање у које се бира)	Број радова, сапштења, цитата и др	Навести часописе, скупове, књиге и друго
7	Објављен један рад из категорије М20 или три рада из категорије М51 из научне		

	области за коју се бира.		
8	Саопштен један рад на научном скупу, објављен у целини (М31, М33, М61, М63)		
9	Објављена два рада из категорије М20 или пет радова из категорије М51 у периоду од последњег избора у звање из научне области за коју се бира.		
10	Оригинално стручно остварење или руковођење или учешће у пројекту		
11	Одобрен и објављен универзитетски уџбеник за предмет из студијског програма факултета, односно универзитета или научна монографија (са ISBN бројем) из научне области за коју се бира, у периоду од избора у претходно звање		
12	Један рад са међународног научног скупа објављен у целини категорије М31 или М33		
13	Један рад са научног скупа националног значаја објављен у целини категорије М61 или М63.		
14	Објављена један рад из категорије М20 или четири рада из категорије М51 у периоду од последњег избора из научне области за коју се бира. (за поновни избор ванр. проф)		
15	Један рад са међународног научног скупа објављен у целини категорије М31 или М33. (за поновни избор ванр. проф)		
16	Један рад са научног скупа националног значаја објављен у целини категорије М61 или М63. (за поновни избор ванр. проф)		
17	Објављен један рад из категорије М21, М22 или М23 од првог избора у звање ванредног професора из научне области за коју се бира	М23 x 2	<p>1. Mutavdžić, P. (2022). The lexeme <i>arm</i> (weapon) in Greek and Albanian idiomatic expressions with an overview of the Serbian counterparts: a contribution to inter-Balkan phraseological research. Kragujevac: <i>Nasleđe</i>, No. 52, pp. 71-84. UDK 811.14'373.7; 811.18'373.7; 811.163.41'373.7</p> <p>2. Мерица Х. Кријези, М.Х., Мутавцић, П.Ј. (2022). О албанским фразеологизмима са лексемом <i>det</i> („море”) и њиховим преводим еквивалентима у грчком и српском. <i>Српски језик : студије српске и словенске</i>, број 27/1 (2022): 525–540, http://doi.fil.bg.ac.rs/pdf/journals/sj/2022-1/sj-2022-27-1-28.pdf</p>
18	Објављен један рад из категорије М24 од првог избора у звање ванредног професора из научне области за коју се бира. Додатно испуњен услов из категорије М21, М22 или М23 може, један за један, да замени услов из категорије М24 или М51	М24 x 3	<p>1. Мутавцић, П., Кријези, М. (2022). Лексема <i>bukë</i> (хлеб) сагледана кроз призму албанске фразеологије и културе (с освртом на српску). <i>Етнографски гласник</i>, број 70/1 (2022): 249–264, http://www.doiserbia.nb.rs/img/doi/0350-0861/2022/0350-08612201249M.pdf.</p> <p>2. Мутавцић, П. Ј., Kampouris, A. L. (2020).</p>

			<p>„О фразеологији савременог грчког и српског језика (прилог проучавању грчко-српске фразеологије)“ (О соматических фразеологизмама в савременом греческом и српском језикама /вклад в изучение греческо-српской фразеологии/). <i>Српски језик: студије српске и словенске</i>. број 25 (2020): 317–337 (са резимеом на руском језику, стр. 337). УДК: 811.14'16'373.7, 811.163.41'373.7, ISSN: 0354-9259, DOI: https://doi.org/10.18485/sj.2020.25.1.22</p> <p>3. Мутавцић, П. Ј., Кријежи, М. Х. (2020). „О једној идиопитичној балканској конструкцији са лексемом <i>коњ</i>“ (On One Idiotypical Balkan Construction with the Lexeme Horse). <i>Наслеђе</i>, XVII/46 (2020): 19–38 (са резимеом на енглеском језику, стр. 38). УДК: 811.18'373.7, 811.14'06'373.7, 811.135.1'373.7, ISSN: 1820–1768, COBISS.SR.ID: 115085068</p>
19	<p>Објављених пет радова из категорије М51 у периоду од последњег избора из научне области за коју се бира. Додатно испуњен услов из категорије М24 може, један за један, да замени услов из категорије М51</p>	<p>М51 x 7</p>	<p>1. Мутавцић, П. (2022). Књига као део фразеологије (на примеру грчког, румунског и српског језика). <i>Читалиште</i>, год. 21, број 40 (2022): 76–91, https://doi.org/10.19090/cit.2022.40.76-91</p> <p>2. Мутавцић, П., Кријежи, М. (2021). О библијским фразеологизмама са ономастичком компонентом у савременом албанском и српском језику“ (О библијских фразеологизмама с ономастическим компонентом в савременом албанском и српском језикама). <i>Славистика</i> XXV/1 (2021): 298–311 (са резимеом на руском језику, стр. 311). УДК 811.18'373.7:811.163.41'373.7, ISSN: 1450-5061, COBISS.SR-ID: 130380039. DOI: https://doi.org/10.18485/slavistika.2021.25.1.24</p> <p>3. Mutavdžić, P., Krijezi, M., Sivački, A. (2020). MESEC u frazeologizmima u savremenom albanskom, grčkom i srpskom jeziku“ (The Lexeme <i>Moon</i> as a Key Constituent of Idiomatic Expressions in Modern Albanian, Greek and Serbian). <i>Филолошки преглед</i> XLVII/2 (2020): 39–61 (са резимеом на енглеском језику стр. 60–61). BIBLID: 0015–1807, 47 (2020), 2 (pp. 39–61), UDK: 811.18:811.14:811.163.41]’373.7, ISSN: 0015-1807. DOI: http://doi.fil.bg.ac.rs/pdf/journals/fpregled/2020-2/fpregled-2020-47-2-3.pdf</p> <p>4. Мутавцић, П., Кријежи, М. (2020). О зоонимима увредљивог садржаја у албанском, грчком и српском (On zoomyns with an offensive connotation in Albanian, Greek and Serbian). <i>Славистика</i> XXIV/1 (2020): 225–244 (са резимеом на енглеском језику, стр. 244). УДК: 811.18'37:811.14'37:811.163.41'37, ISSN: 1450-5061. DOI: https://doi.org/10.18485/slavistika.2020.24.1.20</p> <p>5. Мутавцић, П. Ј. (2019). Питање стандардизације писма у Аромуна и Срба – сличности и разлике (Михаил Бојаџи и Вук Караџић). (Вопрос стандартизации письма у Арумынов и Сербов – сходства и различия,</p>

		<p style="text-align: center;">M14 x 7</p>	<p>Михаил Бояджи и Вук Караджич). <i>Научни састанак слависта у Вукове дане 48/1</i> (2019): 133–143 (са резимеом на руском језику, стр. 143). УДК: 811.163.41`354 Караџић В.С; 811.135.1`354 Бојаџи М, ISBN: 987-86-6153-574-1, DOI: http://doi.org/10.18485/msc.2019.48.1.ch11</p> <p>6. Мутавџић, П. Ј., Кријеџи, М. Х., Сивачки, А. В. (2018). Фразеологизми са лексемом коњ у савременом албанском, румунском и српском језику“ (Idiomatic Expressions Containing the Lexeme horse in the Modern Albanian, Romanian and Serbian Languages). <i>Анали Филолошког факултета XXX/1</i> (2018): 249–284 (са резимеом на енглеском језику, стр. 284). УДК: 811.163.41:811.135.1:811.18]`373.23, ISSN: 0522-8468. DOI: https://doi.org/10.18485/analiff.2018.30.1.14</p> <p>7. П. Ј. Мутавџић, Д. Дмитровић, А. Л. Кампурџис (2018). Фразеологизми са кључном речју новац у савременом грчком, румунском и српском језику“ (Idiomatic expressions containing the lexeme money in contemporary Greek, Romanian and Serbian). <i>Анали Филолошког факултета XXX/2</i> (2018): 145–184 (са резимеом на енглеском језику, стр. 184). УДК: 811.163.41`373.7; 811.14`373.7; 811.135.1`373.7, ISSN: 0522-8468, DOI: https://doi.org/10.18485/analiff.2018.30.2.9</p> <p>1. М. Krijezi, P. Mutavdžić. (2021). „O pravilima upotrebe neodređenog i određenog vida nominala u albanskom jeziku“ (On the Rules of the Use of Indefinite and Definite Article of Noun in Albanian), u: Mirjana Marinković, Merima Krijezi (urednice), <i>Tematski zbornik radova MAPPING Balkan Routes 2: Literary, Cultural and Linguistic Landscapes – European Perspectives</i>. Beograd: Filološki fakultet, str. 123–137 (sa rezimeom na engleskom jeziku, str. 137). УДК: 81-115(497)(082), 82.09(497)(082), 316.7(497)(082), COBISS.SR-ID 33366793, ISBN 978-86-6153-646-5. DOI: http://doi.fil.bg.ac.rs/pdf/eb_ser/mbr/2021-2/mbr-2021-2-ch8.pdf</p> <p>2. P. Mutavdžić, J. Granić, A. Sivački (2021). „The European Union, the Balkans and Multilingualophobia“ (Европска унија, Балкан и мултилингвофобија), у: Snežana Gudurić, Tvrtko Prčić (editors) <i>Where our Languages and Cultures Meet and Mix: A View from Serbia – Selected Papers from the Research Project Languages and Cultures in Time and Space</i>. Novi Sad: Faculty of Philosophy, University of Novi Sad, pp. 405–420. УДК: 811.1(082), 821.09(082), 008(082), ISBN: 978-86-6065-640-9, COBISS.SR-ID: 33991177. https://digitalna.ff.uns.ac.rs/sadrzaj/2021/978-86-6065-640-9</p> <p>3. Мутавџић, П. Кријеџи, М. (2020). „О албанском оптативу и могућностима</p>
--	--	---	---

његовог разумевања (преношења) на српски“ (On the Optativ in Albanian and its Possibilities of Understanding /Transference/ in Serbian), у: проф. др Снежана Гудурић, проф. др Биљана Радић-Бојанић, проф. др Предраг Мутавцић (уредници) Тематски зборник *Језици и културе у времену и простору IX/1*. Нови Сад: Филозофски факултет, стр. 107–119 (са резимеом на енглеском језику, стр. 119). УДК: 811.18`366`59, 811.163.41`366.59, ISBN: 978-86-6065-614-0, COBISS.SR ID: 331202311. <https://digitalna.ff.uns.ac.rs/sadrzaj/2020/978-86-6065-614-0>

4. Мутавцић, П. Ј., Ткалац, Д. П. (2019). „Историјски значај појаве првих речника савременог српског и грчког језика (Вук Караџић и Адамантиос Кораис) (The First Dictionaries of the Serbian and Greek Languages and the Importance of their Appearance /Vuk Karadžić and Adamantios Korais/). у: проф. др Милош Ковачевић, проф. др Јелена Петковић (уредници) *Српски језик, књижевност, уметност*. Зборник радова са 13. међународног научног скупа одржаног 26–27. октобра 2018. Књига 1. *Вуков Српски рјечник и 200 година савременог српског језика*. Крагујевац: ФИЛУМ, стр. 141–156 (са резимеом на енглеском језику, стр. 156). УДК: 811.163.41`374; 811.14`06`374; 811.163.41:929 Karadžić V.S.; 811.14`06:929 Korais. А, ISBN 978-86-80796-41-3, COBISS.SR-ID 280411404.

5. Мутавцић, П., Стојичић, В. (2019). „О ученим изразима у савременом грчком језику“. (On Literary Expressions in the Modern Greek Language), у: проф. др Снежана Гудурић, проф. др Биљана Радић-Бојанић (уреднице) Тематски зборник *Језици и културе у времену и простору VIII/1*. Нови Сад: Филозофски факултет, стр. 59–76 (са резимеом на енглеском језику, стр. 76). УДК: 811.14`06`373, ISBN: 978-86-6065-542-6, COBISS.SR-ID: 331202311.

6. Стојичић, В., Мутавцић, П. (2018). „Књижевни текстови у уџбеницима савременог грчког као страног“, у: проф. др Снежана Гудурић, проф. др Биљана Радић-Бојанић (уреднице) Тематски зборник *Језици и културе у времену и простору VII/1*. Нови Сад: Филозофски факултет, стр. 503–511 (са резимеом на енглеском језику, стр. 510). УДК: 371.3:811.14`06`243; 821.14:811.14`06`243(035), ISBN: 978-86-6065-475-7, COBISS.SR-ID 326235911.

7. Мутавцић, П. Ј., Сивачки, А. В., Кампурџис, А. Л. (2018). „Сукоб језичких цивилизација на Балканском полуострву“ (The Clash of Linguistic Civilizations in the Balkans), у: проф. др Милош Ковачевић, проф. др Јелена Петковић (уредници) *Српски језик, књижевност, уметност*. Зборник радова са 12. међународног научног скупа одржаног 27–28. октобра 2017. Књига

			<p>1. <i>Курс опште лингвистике</i>. Крагујевац: ФИЛУМ, стр. 183–198 (са резимеом на енглеском језику, стр. 198). УДК: 81'272(497.1), ISBN 978-86-80796-24-6, COBISS.SR-ID 270552076.</p>
20	Цитираност од 10 хетеро цитата.	10 (+ 19)	<p>1. Bigović, Radovan. (2011). How to Cope With Memories? Mission of the Church in the Balkans. <i>Bogoslovni vestnik</i> 71 (2011): 19–38. (< https://www.dlib.si/stream/URN:NBN:SI:DOC-8A6GTUEB/4b39a324-8667-4b9c-aebd-38d2174feaba/PDF)</p> <p>2. Петровић, Радмило. (2013). Место и улога косовског Старчева у баканском неолиту. <i>Баштина</i> 34 (2013): 353–391 (< http://scindeks.ceon.rs/article.aspx?artid=0353-90081334353P)</p> <p>3. Bajić, Predrag – Vukašinović, Branko – Zavargo, Iris – Simić, Predrag – Čanadanović, Zorica. (2014). Holivud: stari trend u novoj formi. <i>Časopis za komunikaciju i medije</i>. Broj 32, godina IX (2014): 15–42. (< http://probni.fpn.bg.ac.rs/wp-content/uploads/CM32-Ceo.pdf#page=13)</p> <p>4. Begenišić, Dobrila L. (2014). „Nastava stranih jezika u eri globalizacije – sa posebnim osvrtom na nemački jezik“. U: <i>Nauka i globalizacija. Filološke nauke. Zbornik radova sa naučnog skupa</i> (Pale, 17-19. maj 2013). Knjiga 8. (glavni urednik: prof. dr Miloš Kovačević). Pale: Filozofski fakultet Univerziteta u Istočnom Sarajevu, str. 55–62 (< http://ff.ues.rs.ba/files/docs/users/Urednik/Nauka-i-stvarnost/zbornik-2014-filoloske-nauke-1-1.pdf).</p> <p>5. Grbić, Dragana. (2014). „Telemachus Dositej Obradović’s Last Wish. The Serbian Reception of Fénelon“. U: <i>Fénelon in the Enlightenment: Traditions, Adaptations and Variations</i>. With a preface by Jacques le Brun (edited by Christoph Schmidt-Maass, Stefanie Stockhorst and Daohman Ahn). Amsterdam – New York: Rodopi, str. 237–262 (< http://www.docme.su/doc/1357306/167.fenelon-in-the-enlightenment-traditions--adaptations-).</p> <p>6. Milanović, Svetlana M. (2014). Фразеологизми с компонентом око: универзално и специфично. <i>Научни састанак слависта у Вукове дане</i> 43/1 (2014): 385–394.</p> <p>7. Luković, Miloš. (2015). Sezonowe migracje pasterzy na Bałkanach: charakter, historia, transformacje. <i>Res Historica</i> No. 40 (2015): 61–95. (< file:///D:/2894-2097.pdf).</p> <p>8. Огњановић, Сања П. (2015). Призренско-тимочки говори у граматикама српског језика. <i>Књижевност и језик</i> LXII/1-2 (2015): 161–171 (< http://www.fil.bg.ac.rs/wp-content/uploads/izdavastvo/serijske-publikacije/kij/Knjizevnost%20i%20jezik%201-2%202015.pdf).</p> <p>9. Pejović, Anđelka. (2015). „Frazemi s kulinarskom komponentom“. U: <i>Kontrastivna frazeologija španskog i srpskog jezika</i>. Kraгујевац: FILUM, str. 91–109.</p>

11. Đurašinović, Biljana M. (2017). „Poziv bibliotekara od Origena do Hrisolore“. U: *Biblioteke kroz vreme. Prilozi opštoj istoriji biblioteka do 16. veka* (urednica: dr Gordana Stokić Simončić). Pančevo-Beograd: Biblioteka grada Pančeva – Filološki fakultet, str. 111–122.
12. Lazar, Žolt – Aćimov, Danijela. (2017). Mešoviti brakovi u Vojvodini kao indikator interkulturalne komunikacije. *Godišnjak Filozofskog fakulteta Univerziteta u Novom Sadu*, knjiga XLII/2 (2017): 397–410. (< <http://godisnjak.ff.uns.ac.rs/index.php/gff/article/view/1972/1954>).
13. Marković, Bojan – Mičić, Višnja – Vukomanović, Vladimir. (2017). The Concept of Dissimilitude in Teaching Literature: Comparative Analysis of Syllabi for the First Circle of Education in Croatia and Serbia. *Croatian Journal of Education*, Vo. 19, Sp. Ed. No. 2 (2017): 35–48. (< <https://doi.org/10.15516/cje.v19i0.2625>).
14. Марчета, Јована. (2017). Утицаји европске културе на језичку слику света говорника српског, француског и италијанског језика (на примеру фразема са кулинарском компонентом). *Прилози проучавању језика* 48 (2017): 109–125 (< <http://ppj.ff.uns.ac.rs/index.php/ppj/article/view/2153/2174>).
15. Стефановић, Марија. (2017). „О изменама наставног плана основних академских студија на студијској групи Руски језик и књижевност у периоду пре и након акредитације“. У: *Универзитетска славистика: традиције, савремено стање, перспективе* (уредник: др Ксенија Кончаревић). Београд: Филолошки факултет, стр. 293–311. < <https://doi.org/10.18485/unislav.2017.ch21>; https://pure.spbu.ru/ws/portalfiles/portal/11262200/Univerzitetska_slavistika_Ksenija_Koncarovic.pdf).
16. Trajković, Tanja. (2017). Fraziodidaktika në mësimdhënien e gjuhës shqipe në Fakultetin e filologjisë së Beogradit. *Seminari Ndërkombëtar për Gjuhën, Letërsinë dhe Kulturën shqipe*. No. 36. Prishtinë: Fakulteti i Filologjisë, str. 229–242.
17. Ђорђевић, Кристина. (2018). „Етнички стереотипи у српској и словачкој фразеологији“. У: *Имињата и фразеологија. Славофраз 2018* (уредници на изданието: Катерина Велјановска – Биљана Мирчевска-Бошева). Скопје: Универзитет „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје – Филолошки факултет „Блаже Конески“, стр. 133–145. (< https://www.researchgate.net/publication/331088659_Etnicki_stereotipi_u_frazeologiji_srpsko_g_i_slovackog_jezika_Dordevic).
18. Костић, Антонина. (2018). „Буни се као Грк у апсу“ – студија о мотивацији, стереотипа и предрасудама при учењу модерног грчког језика. *Примењена лингвистика* (2018): 130–140 (<

<http://doi.fil.bg.ac.rs/pdf/journals/primling/2018/primling-2018-19-11.pdf>).

19. Шешлак, Стојановић Ивана. (2018). Културолошко супротстављање Балкана и Европе с освртом на рукописе Исидоре Секулић о Балкану. *Лунар*, година XIX, број 66 (2018): 55–73 (< <https://drive.google.com/file/d/1BXjkD-LEIG BByhsrjtqASs81w3i-Tj/view>).

20. Novaković, Aleksandar – Stojičić, Violeta. (2019). Future I Tense Form in the Prizren-Timok Dialect of Serbian. *Dialectologia* 22 (2019): 101–114. (< https://www.academia.edu/40399663/FUTURE_I_TENSE_FORM_IN_THE_PRIZREN_TIMOK_DIALECT_OF_SERBIAN).

21. Vučajnk, Tatjana – Kelih, Emmerich. (2019). „Z besedami na jeziku oziroma problem izbora frazemov za dvojezični Slovensko-menski tematski slovar: osnovno in razširjeno besedišče“. U: *SlavoFRAZ 2018: Frazeologija, učenje i poučavanje* (urednica: Željka Macan). Zbornik radova sa međunarodne znanstvene konferencije. Rijeka: Filozofski fakultet, str. 361–375 (< http://izdavastvo.ffri.hr/wp-content/uploads/2019/06/Slavofraz-2018_FINAL.pdf).

22. Шешлак, Стојановић Ивана М. (2019). Балкан у путописима – између фикције, субјективности, објективности и стереотипа. *Лунар*, година XX, број 70 (2019): 89–104 (< <https://drive.google.com/file/d/1BXjkD-LEIG BByhsrjtqASs81w3i-Tj/view>).

23. Мандић, Сара. (2019). „Анализа фразеолошких јединица на онлајн платформи Φιλολογισσία за учење савременог грчког језика“. Зборник радова са 12. научно-стручне конференције *Студенти у сусрет науци* (28–30. новембар 2019). Бања Лука: Универзитет у Бањој Луци, 5–27 (< http://stes.unibl.org/wp-content/uploads/2019/12/Humanistika_Zbornik_FULLL.pdf).

24. Вурдеља, Јован Д. (2020). Соматски фраземи са компонентом blod/крв у норвешком и српском језику. *Анали Филолошког факултета* 32/1 (2020): 317–333 (< <http://doi.fil.bg.ac.rs/pdf/journals/analiff/2020-1/analiff-2020-32-1-18.pdf>).

25. Мандић, Сара. (2020). Слатка страна фразеологије: анализа фразеологизама у албанском, грчком и српском језику. *Живи језици: часопис за стране језике и књижевности* 40/1 (2020): 97–118 (< <https://zivijezici.fil.bg.ac.rs/index.php/zivijezici/article/view/14/6>).

26. Баћић, Маја – Костић, Антонина. (2021). „Модерни грчки као страни језик на Балкану изазови и перспективе у универзитетској настави“, у: *Tematski zbornik radova MAPPING Balkan Routes 2: Literary, Cultural and Linguistic Landscapes – European Perspectives* (Merija Krijezi, Mirjana Marinković, urednice), str. 107–122. Beograd:

			<p>Filološki fakultet, (http://doi.fil.bg.ac.rs/pdf/eb_ser/mbr/2021-2/mbr-2021-2-ch7.pdf).</p> <p>27. Костић, Антонина. (2021). Фактори мотивације и утицаји нових технологија у процесу учења модерног грчког као страног језика. <i>Живи језици: часопис за стране језике и књижевности</i> 39/1 (2019): 101–121 (< http://doi.fil.bg.ac.rs/pdf/journals/zivjez/2019-1/zivjez-2019-39-1-5.pdf).</p> <p>28. Баћић Ђосић, Маја, Г. – Костић, Антонина В. – Ламбропулу, Марта П. (2022). О супротним везницима у напоредном и зависном односу: случај изворних говорника српског који усвајају модерни грчки као страни језик. <i>Анали Филолошког факултета XXXIV/1</i> (2022): 107–123 (< http://doi.fil.bg.ac.rs/pdf/journals/analiff/2022-1/analiff-2022-34-1-7.pdf).</p> <p>29. Јакор, Наташа. (2022). Vpliv družbenih omrežij na rabo paremioloških enot: na primeru enot s sestavino kruh. <i>Slavistična revija</i>, letnik 70/2022 (št. 3, julij-september): 349–360 (< https://srl.si/ojs/srl/article/view/4042).</p>
21	Два рада са међународног научног скупа објављена у целини категорије М31 или М33	М33 x 2	<p>1. П. Мутавџић, П., Kampuris, А. (2018). „Да ли је интеркултуралност заиста могућа на Балкану“, у: prof. dr Laura Spăriosu, dr Ivana Ivanić, dr Violeta Petković (eds.) <i>InterCult 2017, Selected Papers from the Third International Conference Interculturalism in Education</i>, Vol. 2. Нови Сад: Педагошки завод Војводине – Филозофски факултет Универзитета у Новом Саду, стр. 13–33 (с уводним апстрактном на енглеском језику и кључним речима, стр. 13). УДК: 316.722(497), ISBN: 978-86-80707-69-3 (VOLUME II). http://www.pzv.org.rs/images/interkult2017/2018-zbornik12-Volume2-PDF%20(1).pdf</p> <p>2. Milojević, I., Mutavdžić, P., Gaborović, J. (2017). Ιδιωτισμοί σχετικά με το ‘μάτι’ στην ελληνική, сербική και ρουμανική γλώσσα (Фразеологизми са речју ‘око’ у грчком, српском и румунском језику), у: prof. dr Tudor Dinu (επιμέλεια) <i>Lucrările celui de-al III-lea congres al neoeleniştilor din Țările Balcanice : Elenismul – factor cultural și economic în Balcani (1453–2015): limbă, literatură, artă, societate</i> (București, 16–17 octombrie 2015) = <i>Τα Πρακτικά του 3ου Συνεδρίου των Νεοελληνιστών των Βαλκανικών Χωρών: Ο Ελληνισμός ως πολιτιστικός και οικονομικός παράγοντας στα Βαλκάνια (1453–2015): Γλώσσα, λογοτεχνία, κοινωνία</i> (Βουκουρέστι, 16–17 Οκτώβριου 2015), стр. 80-96. București: UER Press. ISBN 978-606-94322-1-1.</p>
22	Два рада са научног скупа националног значаја објављена у целини категорије М61 или М63	М14 x 2 (М14 > М63)	<p>1. P. Mutavdžić, J. Granić, A. Sivački (2017). „The European Union, the Balkans and Multilinguaphobia“, у: Јулијана Вучо – Јелена Филиповић (уреднице) <i>Мађински језици у образовању и учење језика: изазови и нове перспективе / Minority Languages in</i></p>

			<p><i>Education and Language Learning: Challenges and New Perspectives</i>. Едиција „Филолошка истраживања данас“. Том VII. Београд: Филолошки факултет, стр. 123-142. УДК: 316.7:81'246.3(497:4-672), 316.7:81'246.3(4); ISBN: 978-86-6153-420-1; COBISS.SR-ID 242367756,</p> <p>2. П. Мутавцић, В. Стојичић. (2017). „Елементи културе у уџбеницима за учење модерног грчког као другог/страног језика“ (<i>Cultural Elements in Textbooks for Teaching Modern Greek as a Second/Foreign Language</i>), у: проф. др Снежана Гудурић, проф. др Биљана Радић-Бојанић (уреднице) Тематски зборник <i>Језици и културе у времену и простору VI</i>. Нови Сад: Филозофски факултет, стр. 407–418 (са резимеом на енглеском језику, стр. 418). УДК: 371.3:811.14'06'243, ISBN: 978-86-6065-432-0, COBISS.SR-ID 318149639</p>
23	Одобрен и објављен универзитетски уџбеник за предмет из студијског програма факултета, односно универзитета или научна монографија (са ISBN бројем) из научне области за коју се бира, у периоду од избора у претходно звање		<p>Мутавцић, П. (2022). <i>Из балканске фразеологије II</i>. Београд: Филолошки факултет, стр. 230.</p> <p>УДК: 811(497)373.7(0.034.2),811(497)362(0.034.2) , ISBN: 978-86-6153-658-8, 978-86-6153-702-8 (за низ) COBISS.SR-ID 83330313. Доступно на: shorturl.at/jnsuz</p>
24	Број радова као услов за менторство у вођењу докт. дисерт. – (стандард 9 Правилника о стандардима...)		23 рада

ИЗБОРНИ УСЛОВИ:

(изабрати 2 од 3 услова)	Заокружити ближе одреднице (најмање по једна из 2 изабрана услова)
<u>I. Стручно-професионални допринос</u>	<p>1. Председник или члан уређивачког одбора научних часописа или зборника радова у земљи или иностранству. <i>Језици и културе у времену и простору IX/1 & IX/2 (2021) – уредник; Методички видици (члан уређивачког одбора од 2019)</i></p> <p>2. Председник или члан организационог или научног одбора на научним скуповима националног или међународног нивоа. <i>Члан Организационог и Научног одбора 15. међународног конгреса грчке лингвистике (15–18. септембар 2022)</i></p> <p>3. Председник или члан комисија за израду завршних радова на академским мастер или докторским студијама. Ментор при изради следећих мастер радова: 1) Сара Мандић (2019): „Фразеологизми са воћарским лексемама у албанском, грчком и српском језику“. Члан комисије: доц. др Мерима Кријези; 2) Ивана Ђукановић (2020): „Рођење и смрт у грчкој и српској фразеологији из перспективе народне религије“. Чланови комисије: доц. др Ана Елаковић-Ненадовић, проф. др Ксенија Кончаревић; 3) Никола Југовић (2020): „Насељавање Аромуна на територију Угарске краљевине у 18. столећу“. Чланови комисије: доц. др Анка Рађеновић, проф. др Марко Чудић; 4) Наталија Мучибабић (2023): „Подунавске Швабе и њихови културолошки утицаји“. Чланови комисије: доц. др Ана Елаковић Ненадовић, проф. др Јелена Костић Томовић</p> <p>4. Руководилац или сарадник на домаћим и међународним научним пројектима.</p>

	Ментор при изради докторске дисертације: Ана Сивачки, <i>Фразеологизми с конституентом соматског порекла у албанском језику и њихови преводни еквиваленти у српском</i> , Универзитет у Београду, Филолошки факултет. Одбрањена докторска дисертација, септембар 2017
<u>2. Допринос академској и широј заједници</u>	<p>1. Чланство у страним или домаћим академијама наука, чланство у стручним или научним асоцијацијама у које се члан бира. <i>Председник Асоцијације неохелениста Србије (2011–2020)</i></p> <p>2. <u>Председник или члан органа управљања, стручног органа или комисија на факултету или универзитету у земљи или иностранству.</u> <i>Управник Катедре за неохеленске студије (2013, 2018–2019)</i></p> <p>3. Члан националног савета, стручног, законодавног или другог органа и комисије министарстава.</p> <p>4. <u>Учешће у наставним активностима ван студијских програма (перманентно образовање, курсеви у организацији професионалних удружења и институција, програми едукације наставника) или у активностима популаризације науке.</u> <i>Одржао више научно-популарних предавања на тему балканологије и балканске фразеологије (Дани грчке културе, Сремска Митровица, децембар 2022; Дан грчког језика 2018, 2020, 2021, 2022, 2023)</i></p> <p>5. Домаће или међународне награде и признања у развоју образовања или науке.</p>
<u>3. Сарадња са другим високошколским, научноистраживачким установама, односно установама културе или уметности у земљи и иностранству</u>	<p>1. <u>Руковођење или учешће у међународним научним или стручним пројектима и студијама</u> <i>Учешће на пројекту 178002 МПНТР-а Језици и културе у времену и простору</i></p> <p>2. Радно ангажовање у настави или комисијама на другим високошколским или научноистраживачким институцијама у земљи или иностранству, или звање гостујућег професора или истраживача.</p> <p>3. <u>Руковођење радом или чланство у органу или професионалном удружењу или организацији националног или међународног нивоа.</u> <i>Члан УО цинцарског ПЕН центра Србије (2021)</i></p> <p>4. <u>Учешће у програмима размене наставника и студената.</u> <i>ЕРАЗМУС+ наставничка мобилност (Универзитет у Сплиту, Демокритов универзитет у Тракији, Универзитет у Љубљани, Универзитет у Хелсинкију)</i></p> <p>5. Учешће у изради и спровођењу заједничких студијских програма.</p> <p>6. <u>Предавања по позиву на универзитетима у земљи или иностранству.</u> <i>Гостујућа предавања на Филозофском факултету Универзитета у Загребу</i></p>

***Напомена:** На крају табеле кратко описати заокружену одредницу

III - ЗАКЉУЧНО МИШЉЕЊЕ И ПРЕДЛОГ КОМИСИЈЕ

С обзиром на то да је кандидат испунио све предвиђене наставно-научне, педагошке и стручно-професионалне услове предвиђене правним актима као и Статутом Филолошког факултета за избор у звање редовног професора на Филолошком факултету Универзитета у Београду, да има дугогодишње искуство у раду са студентима те да се афирмисао у областима у којима се специјализирао као стручњак, Комисија је, на основу увида у поднету документацију, саставила свој извештај и једногласно донела закључак којим предлаже Изборном већу Филолошког факултета да прихвати поднети извештај те да др Предрага Мутавцића изабере у научно звање редовног професора за ужу научну област **Неохеленистика**, предмет **Балканологија**.

У Београду, 10. августа 2023.

Чланови комисије:

др Дарко Тодоровић,
редовни професор

др Ифигенија Радуловић,
редовни професор

др Лаура Спарисосу,
редовни професор